

УДК 94 : 908

А.В. Винобер

Фонд поддержки развития биосферного хозяйства и аграрного сектора  
«Сибирский земельный конгресс», Иркутск, Россия  
**ИРКУТСКИЙ СЛЕД О. ИАКИНФА (БИЧУРИНА) – К 245-ЛЕТИЮ СО  
ДНЯ РОЖДЕНИЯ**

*Автор считает, что именно в Иркутске, под влиянием деятельных купцов и местных языковедов-практиков Н.Я. Бичурин увлекся китайским языком. Иркутский период 1802-1806 гг. во многом предопределил дальнейшую судьбу отца Иакинфа (Бичурина).*

*Ключевые слова: Никита Яковлевич Бичурин, Иакинф, синология, Китай, Русская духовная миссия, Иркутск*

Востоковеды и историки, изучающие биографию отца Иакинфа, как исследователя Китая и соседних стран, нередко выдают вердикт: «Когда архимандрит успел познакомиться с китайским языком остается неясным».

При этом известно, что главный аргумент в случае назначения отца Иакинфа главой духовной миссии 5 марта 1807 года – основательное знакомство Иакинфа с китайским языком.

Ранее, мы уже отмечали, что Иркутский период 1802-1806 гг. во многом предопределил дальнейшую судьбу отца Иакинфа (Бичурина). Мы считаем, что именно в Иркутске, под влиянием деятельных купцов и местных языковедов-практиков Н.Я. Бичурин увлекся китайским языком [6].

Историк Шахеров В.П. в статье «Реформатор из Иркутска (жизнь и взгляды иркутского купца Федора Щегорина)» сообщает: «... Федор Павлович Щегорин вывез из Китая большое количество рукописей и книг. В 1802 году он передал в дар Иркутскому народному училищу больше 1000 (тысячи) китайских и маньчжурских книг» [12].

Зная неутолимую жажду архимандрита Иакинфа к истории и познанию языков, разве мог он пройти мимо этого удивительного собрания, появившись в Иркутске в том же 1802 году? Именно здесь, в Иркутске, подлинные истоки начала становления всемирно признанного сиолога, востоковеда и ученого монаха отца Иакинфа [5].

Мы уже предпринимали попытку рассмотрения иркутского периода жизни и служебный поворот в судьбе о. Иакинфа, и обнаружили ряд интересных и малоизвестных фактов и деталей, позволяющих по-новому интерпретировать содержание и ход событий иркутского периода [7, 8].

Как отмечает К.В. Бирюкова, архимандрит Иакинф Бичурин прибыл в Иркутск 4 августа 1802 года, принял в управление Вознесенский монастырь и семинарию, стал членом Иркутской духовной консистории. В Вознесенском монастыре он начал строительство новых помещений, в семинарии учредил богословский класс и преподавание новых дисциплин: апологетическое, догматическое и нравственное богословие, экклесиология, экзегетика и археология церкви. Ввел преподавание и светских дисциплин (географии, истории, новых иностранных языков – немецкого и французского), восстановил изучение монгольского языка, расширил книжные фонда библиотеки [2].

Некоторые авторы утверждают, что о. Иакинф будучи сослан в 1806 году в Тобольск, там он занялся изучением «О народах Сибири и Китая» [9]. При этом совершенно игнорируют чрезвычайно богатый и плодотворный иркутский период, предшествующий Тобольску.

Помимо основного периода пребывания в Иркутске в 1802-1806 годах о. Иакинф позднее бывал в Иркутске неоднократно.

В июне-июле 1807 года перед отправкой миссии в Кяхту; по возвращении из Китая в 1821 году в Иркутске о. Иакинф продолжает научные труды и совершает поездку в Верхнеудинск к монголоведу А.В. Игумнову, с которым был знаком еще до отъезда в Китай. Затем поездка в Забайкалье в 1830-31 гг. и 1835-37 гг. [2].

Кяхтинский период также тесно связан с Иркутском и мало известны подробности последнего пребывания о. Иакинфа в Иркутске (после отъезда из Кяхты).

Китайский исследователь биографии и научного творчества о. Иакинфа Ван Синьюань обращает особенное внимание на открытие в 1835 году (по

указанию царя) в Кяхте училища китайского языка и написание о. Иакинфом первого учебника китайского языка для училища, явившегося первой более целой и системной книгой по грамматике китайского языка [3].

Деятельность о. Иакинфа (Никиты Бичурина) в Кяхте также отмечает Л.Л. Ветлужская, делая акцент на его книгах, в том числе и утраченных [4].

И.В. Удалова, освещая научный подвиг Бичурина, обращает внимание на его взаимодействие с сибирскими (кяхтинскими и иркутскими) просвещенными купцами, которые помогли ему организовать Кяхтинское училище китайского языка [11].

Миф о полном пренебрежении своими церковными обязанностями во время IX духовной миссии (мы глубоко убеждены в этом) порожден оппонентами о. Иакинфа, а точнее, его иркутскими недоброжелателями. Это мнение основывается на изучении архивных материалов и на семантическом анализе исторических событий, в контексте которых происходила деятельность Никиты Бичурина (о. Иакинфа).

Сходной позиции придерживается И.С. Сушкин: «Среди доносчиков, согласно делу «О пекинских миссионерах, возвратившихся в Россию», фигурируют К.Пальмовский, М.Сипаков, Л.Зимайлов, Е.Громов, а также иеромонах Нектарий, который был выслан в 1810 году за неподобающее поведение, охарактеризованное Бичуриным как «буйное помешательство». В 1814 году, один из учеников миссии – Константин Пальмовский, был также выслан из Пекина за неподобающее сану поведение: распродажа церковного имущества китайскому населению. Документы с донесением архимандрита о Пальмовском не дошли до пограничной заставы, и причиной высылки была поставлена грудная болезнь. Сам же виновник не понес наказания, а был назначен переводчиком в Кяхте. Удивляет в этом деле умаление дипломатической и научной деятельности И.Бичурина, которые упоминаются крайне редко и в негативном контексте» [10].

Далее И.С. Сушкин формулирует свою версию исторических причин, заставивших сибирские власти поощрять доносы на Бичурина. В принципе,

эта версия весьма правдоподобна, но не достаточно аргументирована фактографическим материалом. В этом плане, вполне вероятно, нас ждут еще интересные находки и открытия.

Одно из таких открытий произошло в Иркутске совсем недавно: Музей истории Иркутска представил картину, созданную более 200 лет назад.

«Картина «Перенесение мощей Святителя Иннокентия» создана более 200 лет назад художником-самоучкой Михаилом Васильевым. Исследование миниатюрных портретных изображения созданных автором, позволило установить личности известных иркутян. Саму находку можно без преувеличений назвать уникальной, а работу, сделанную историком Владимиром Тарасовым по её изучению – титанической.

Картина, созданная в начале XIX более ста лет находилась в монашеской келье, затем еще 70 лет – в церковном подвале, 20 лет – в ризнице и 10 лет – в притворе Крестовоздвиженской церкви.

Сам факт, что она уцелела до наших времен, невероятен, - сказал заместитель мэра Иркутска В.Барышников. Ни один из сибирских городов не имеет подобных работ. Размер картины невелик 42 см на 98 см. Но Васильев изобразил на ней более 120 персонажей. При этом, у большинства, можно не только разглядеть лица, но и найти портретное сходство с реальными людьми, проживавшими в Иркутске в начале XIX века.

При содействии мэрии, музей истории г. Иркутска издал монографию заслуженного работника культуры Иркутской области В.И. Тарасова «Картина «Перенесение мощей Святителя Иннокентия» - живописный репортаж из Иркутского Вознесенского монастыря о событии 9 февраля 1805 года».

Автор картины по сути создал живописный репортаж религиозного события пересказав его языком светского человека.

Заказчиком работы, по мнению исследователя, был архимандрит Иркутского Вознесенского монастыря Иакинф Бичурин. Его изображение, а

также епископа Иркутского и Нерчинского Вениамина Багрянского, несложно было определить на картине по облачению» [1].

Как отмечает К.В. Бирюкова, с 1827 по 1851 гг. при жизни о. Иаканфа (Бичурина) было опубликовано около 70 его работ, и почти столько же по сей день пребывают в рукописи [2].

В Китае и в России, пожелания бичуриноведов В.Н. Усова и Хуан Лиляна созвучны : «Следует продолжить публикацию других трудов о. Иакинфа, как изданных ранее, так и хранящихся в российских архивах в рукописях». Провозглашенные им идеи дружбы и сотрудничества народов, диалога культур и цивилизаций, считает И.В. Удалова, имеют колоссальный культурообразующий и ноосферо-образующий фактор. Актуальность идей Бичурина для нашего времени – сотрудничество двух культурных цивилизаций России и Китая, может стать решающим фактором в деле создания многополярного мира, противостоящего идее американской глобализации [11].

Мы считаем, что пришло время – издать все неопубликованные труды И.Бичурина в едином собрании сочинений и эта задача может быть решена в тесном сотрудничестве российских и китайских ученых, историков, лингвистов, компаративистов и культурологов. Чтобы к 250-летию со дня рождения выдающегося сиолога и просветителя о. Иакинфа (Бичурина) можно было включить в научный и культурный оборот все наследие опередившего свое время ученого-монаха о. Иакинфа (Никиты Бичурина).

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Александрова Н. Живописный репортаж // Иркутск. 2020. 47 (10 декабря). С. 14
2. Бирюкова К.В. [Миссионер и ученый: О. Иакинф \(Бичурин\). Портрет на фоне эпохи // Ученые записки Орловского государственного университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2013. № 4 \(54\). С. 146-151.](#)
3. Ван С. [Русский переводчик-миссионер Никита Яковлевич Бичурин \(Святой отец Иакинф\) // Языки. Культуры. Перевод. 2019. № 1. С. 140-145.](#)

4. Ветлужская Л.Л. [Иакинф Бичурин и начало преподавания китайского языка в г. Кяхта](#) // Сб.: Банзаровские чтения. Материалы международной научной конференции, посвященной 200-летию со дня рождения Д. Банзарова и 90-летию БГПИ - БГУ. Улан-Удэ, 2022. С. 96-99.
  5. Винобер А.В. [Новые фрагменты из истории Иркутского Вознесенского монастыря](#) // Козволюция и ноосфера: исследования, аналитика, прогнозирование. 2018. - 2(4). С. 151-180.
  6. Винобер А.В. [Отец Иакинф \(Бичурин\). Монах. Ученый. Личность](#) // Вестник Института развития ноосферы. 2018. - 1. С. 45-50.
  7. ГАИО Ф. 121. оп.1.д.26
  8. ГАИО ф. 121.оп.2. д.2
  9. Ефимов Л.А. [Всемирно известный ученый-синолог Никита Яковлевич Бичурин - четырежды лауреат Демидовской премии](#) // Сб.: Аграрный вопрос в России в XX в.: социально-экономический, политический и культурный аспекты. материалы Всероссийской научно-практической конференции. Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева. Чебоксары, 2021. С. 60-66.
  10. Сушкин И.С. [К вопросу о деятельности Иакинфа Бичурина в качестве главы IX Духовной миссии в Пекине](#) // сб.: Карамзинские чтения. Русская православная миссия синодального периода в России и за рубежом (к 300-летию Святейшего Правительствующего Синода). 2020. С. 169-175.
  11. Удалова И.В. [Просветительская деятельность Н.Я. Бичурин в исследованиях российских и китайских ученых](#) // [Чувашский Национальный музей: люди, события, факты](#). 2021. № 16. С. 157-165.
  12. Шахеров В.П. Реформатор из Иркутска (Жизнь и взгляды иркутского купца Федора Щегорина) // Земля Иркутская. 1994. - 1 (1). - С. 11-14.
- 

*A.V. Vinober*

*«Siberia Land Congress» Biosphere and Agriculture Economies Support and Development Fund, Irkutsk, Russia*

#### **IRKUTSK TRACE FR. IAKINF (BICHURIN) (ON THE 245TH ANNIVERSARY OF HIS BIRTH)**

*The author believes that it was in Irkutsk, under the influence of active merchants and local linguists, that N.Ya. Bichurin became interested in the Chinese language. The Irkutsk period of 1802-1806 largely predetermined the future fate of Father Iakinf (Bichurin).*

*Keywords: Nikita Yakovlevich Bichurin, Iakinf, sinology, China, Russian spiritual Mission, Irkutsk*

---

*Поступила в редакцию 15 декабря 2022*